



Pedagoška visoka šola na Koroškem  
Visoka šola Viktor Frankl  
Hubertusstraße 1  
9020 Celovec

---

Študijska komisija Pedagoške visoke šole na Koroškem – Visoka šola Viktor Frankl določa v skladu z zveznim zakonom o organizaciji visokih šol in njenih študijskih programov (visokošolski zakon iz leta 2005) ter na podlagi določite o načelih oblikovanja učnega načrta vključujoč izpitni red (določitev visokošolskega učnega načrta (HCV 2013)) s strani zvezne ministrice za izobraževanje, znanost in kulturo učni načrt za

## **Visokošolski študijski program – dodatna izobrazba**

### **„Slovenščina na veljavnem območju manjšinskega šolstva NSŠ“**

Celovec, oktober 2015

## Vsebina

1	Splošni podatki .....	3
2	Uvodni del .....	3
3	Sprejemni pogoji za študij .....	3
4	Ciljna skupina .....	4
5	Pregled modulov za celotni visokošolski študij .....	5
6	Tabelarni pregled predavanj .....	6
7	Opisi modulov, kompetenc in predavanj .....	8
7.1	Modul 1: Usvajanje jezika in teorije o usvajanju jezika .....	8
7.2	Modul 2: Književnost .....	10
7.3	Modul 3: Jezikovne vaje I .....	12
7.4	Modul 4: Osnove manjšinskega šolstva na Koroškem .....	13
7.5	Modul 5: Strokovna didaktika in pedagoško-praktični študij .....	14
7.6	Modul 6: Strokovna didaktika II in pedagoško-praktični študij .....	17
7.7	Modul 7: Jezikovne vaje II .....	19
7.8	Modul 8: Medkulturno izobraževanje .....	20
7.9	Modul 9: Strokovna didaktika III in pedagoško-praktični študij .....	22
8	Zaključek visokošolskega študija .....	24
9	Pravilnik o izpitih in ocenjevanju .....	24
9.1	Veljavno področje (§ 1) .....	24
9.2	Ocenjevanje študijskega uspeha. Pravna zaščita. Organizacijske uredbe (§ 2) .....	24
9.3	Uspešen zaključek posameznega modula (§ 3) .....	26
10	Zaključne opombe .....	26
10.1	V veljavo stopi .....	26

## 1 Splošni podatki

Ta kurikulum je dne 30. 3. 2015 objavila študijska komisija, 1. 4. 2015 je bil odobren s strani rektorata, 10. 4. 2015 pa je bil z njim seznanjen visokošolski svet.

Kurikul so pripravili na Pedagoški visoki šoli na Koroškem, Visoki šoli Viktor Frankl, pri čemer so študijski programi prilagojeni in organizacijsko vezani na visokošolski študij »Dvojezični pouk na ljudskih šolah z nemškim in slovenskim učnim jezikom«.

Z \* označeni moduli in / ali predavanja so organizirana tako za študente visokošolskega študija »Dvojezični pouk na ljudskih šolah z nemškim in slovenskim učnim jezikom« kot tudi za študente študijske smeri »Slovenščina na veljavnem območju manjšinskega šolstva / NSŠ«. Pri pripravi tega kurikula smo upoštevali ugotovitve vzporednih raziskav za potrebe novega kurikula za področje izobrazbe dvojezičnih učiteljev (glej spletno stran: <http://www.ph-kaernten.ac.at/forschung/forschungsberichte>), ki so potekale med letoma 2007 in 2013.

Delež samostojnega (nevodenega) študija pri posameznih modulih presega 50 % celotne študijske obveznosti. Časovni okvir predavanj na pedagoški visoki šoli znaša manj kot 50 % skupne študijske obveznosti.

V 8. členu, v drugem odstavku zakona o visokih šolah je določeno, da je »na Pedagoški visoki šoli na Koroškem potrebno za izobraževanje učiteljev in učiteljic na ljudskih šolah ter učiteljev in učiteljic za Nove srednje šole v skladu z 12. členom zakona o manjšinskem šolstvu na Koroškem, zapisanem v uradnem listu številka 101 / 1959, ponuditi in izvajati dopolnilni študij v slovenskem jeziku in omogočiti ustrezno dodatno ponudbo opravljanja učne prakse.«

Omenjeni študij je po zakonu o manjšinskem šolstvu (Zvezni zakon iz 19. 3. 1959, uradni list št. 101) organiziran vsako leto, in sicer se začne v zimskem semestru posameznega študijskega leta.

Kontaktna oseba na Pedagoški visoki šoli na Koroškem, Pedagoški visoki šoli Viktor Frankl:

Predstojnica instituta za večjezičnost in medkulturno izobraževanje

Mag. Magdalena Angerer-Pitschko

Tel.: 0463 / 508 508 500

e-mail: [magdalena.angerer-pitschko@ph-kaernten.ac.at](mailto:magdalena.angerer-pitschko@ph-kaernten.ac.at)

## 2 Uvodni del

Splošni cilj tega visokošolskega študija je usposobiti študente – bodoče učitelje – za izvajanje sodobnega pouka na novih srednjih šolah z nemškim in slovenskim učnim jezikom v skladu z zakonom o manjšinskem šolstvu (zvezni zakon iz 19. 3. 1959, uradni list št. 101). Pouk naj bi potekal v jezikovno skrbno načrtovani in aktivni obliki. Pri tem naj bi upoštevali in v pouk vključili sodoben razvoj v jezikovnem in družbenem kontekstu tako iz organizacijskega kot tudi iz metodično-didaktičnega vidika. Na konkretno učno situacijo naj bi vplivala tako najnovejša spoznanja s področja usvajanja jezika kot tudi metodično-didaktični razvoj zadnjih nekaj let, na primer multisenzorično ali imerzivno učenje jezika. Pozitiven zaključek omenjenega študija absolventom omogoča poučevanje v učnem jeziku slovenščina na dvojezičnih novih srednjih šolah na veljavnem območju manjšinskega šolstva. Prav tako so absolventi usposobljeni poučevati na omenjenem območju po načelu CLIL in z namenom zagotavljanja nepretrganega učenja jezika in izobraževanja v jeziku, zaradi česar študij uvrščamo k javnopravnemu področju.

## 3 Sprejemni pogoji za študij

Vpis na študij na prvi bolonjski stopnji za sekundarno stopnjo; zaključen študij na prvi bolonjski stopnji za sekundarno stopnjo oz. enakovredni študij pedagoške smeri.

Predavanja na tej študijski smeri potekajo skoraj izključno v slovenskem jeziku, zaradi česar je predpogoj znanje slovenskega jezika opirajoč se na nivo B2 evropskega referenčnega okvira. Jezikovno znanje preverimo na podlagi pisnega izpita, ki mu sledi še ustni uvrstitveni izpit. Sestavljalci in ocenjevalci jezikovnih izpitov se tako pri sami sestavi kot tudi ocenjevanju zgledejemo po mednarodnih standardih za določanje certifikatov jezikovnega nivoja. (Opomba: Do začetka šestega semestra morajo študenti doseči jezikovni nivo opirajoč se na referenčni okvir za C1.)

Vrstni red kandidatov te študijske smeri je odvisen od vrstnega reda oz. časovnega termina prijave študenta.

#### **4 Ciljna skupina**

---

- Zaposleni pedagogi / pedagoginje na sekundarni stopnji (NSŠ). Glej § 8 drugi odstavek Zakona o visokih šolah.
  - Študenti študijske smeri Pedagoški študij za učitelje na novih srednjih šolah, ki jih zanima pouk na NSŠ na veljavnem območju manjšinskega šolstva (sklicujoč se na 9. člen petega odstavka zakona o visokih šolah HCV iz leta 2013).
-

## 5 Pregled modulov za celotni visokošolski študij

Visokošolski študij »Dvojezični pouk na ljudskih šolah z nemškim in slovenskim učnim jezikom« vključuje obvezna predavanja v obsegu 60 ECTS-točk, ki so razporejena na osem semestrov. Študij je vsebinsko in kontekstualno tesno povezan z visokošolskim študijem »Slovenščina na veljavnem območju manjšinskega šolstva / NSŠ«. Skupni moduli oz. predavanja so označeni z \* (glej točko »Splošni podatki« na strani 3).

Modul	semester								ur / teden EC
	1	2	3	4	5	6	7	8	
<b>Modul 1: Usvajanje jezika in teorija o usvajanju jezika</b>	LH11SL	LH21SL							4
	3 SZ	3 SZ							6 EC
<b>Modul 2: Književnost</b>	LH12SL	LH22SL							3
	3 SZ	2 SZ							5 EC
<b>Modul 3: Jezikovne vaje I*</b>	LH13SL	LH23SL							4
	3 SZ	3 SZ							6 EC
<b>Modul 4: Osnove manjšinskega šolstva na Koroškem*</b>			LH31SL	LH41SL					3
			2 SZ	3 SZ					5 EC
<b>Modul 5 : Strokovna didaktika I in pedagoško-praktični študij</b>			LH32SL LH33SL	LH42SL LH43SL					6
			3 SD/ 2 ŠP	3 SD/ 2 ŠP					10 EC
<b>Modul 6: Strokovna didaktika II in pedagoško-praktični študij</b>					LH51SL LH52SL	LH61SL LH62SL			4
					1 SD / 2 ŠP	1 SD / 2 ŠP			6 EC
<b>Modul 7: Jezikovne vaje II*</b>					LH53SL	LH63SL			4
					3 SZ	3 SZ			6 EC
<b>Modul 8: Medkulturno izobraževanje*</b>					LH54SL	LH64TSL LH65SL			4
					2 SZ	5 SZ			7 EC
<b>Modul 9: Strokovna didaktika III in pedagoško-praktični študij</b>							LH71SL LH72SL	LH81SL LH82SL	8
							3 FD / 2 PR	2 FW / 2 PR	9 EC

Legenda: Strokovna področja študija:

SZ ... Strokovna znanost; SD ... Strokovna didaktika; ŠP ... Šolska praksa (pedagoško-praktični študij)  
 EC ... Evropski krediti (European Credits) v skladu z ECTS-točkami; ur / teden ... delovna tedenska obveznost študenta (predavanje na teden);  
 1 ura / teden ustreza 16 učnim enotam

Vsota: **60 EC**  
**40 ur / teden.**

## 6 Tabelarni pregled predavanj

Poimenovanje modula oz. PREDAVANJA	strokovno področje študija	vrsta predavanja	kratica	ur / teden		delovna obveznost v urah				
				prisotnost – ur / teden po semestru	delež vodenega študija po 37. členu zakona o visokih šolah	vsota vodenih ur – prisotnost na predavanjih	samoslojni študij	delovna obveznost	ECTS-točke	
<b>Modul 1: Usvajanje jezika in teorija o usvajanju jezika*</b>										
LH11SL: Usvajanje jezika 1: Jezik(i), usvajanje jezika in jezikovni razvoj*	SZ	PS	SE	1,5	0,5	24	51	75	3	
LH21SL: Usvajanje jezika 2: nepretrgano učenje jezika*	SZ	SE	DS	1,5	0,5	24	51	75	3	
VSOTA:				<b>3</b>	<b>1</b>	<b>48</b>	<b>102</b>	<b>150</b>	<b>6</b>	
<b>Modul 2: Književnost</b>										
LH12SL: Delo z besedili	SZ	PS	BT	1,5	0,5	24	51	75	3	
LH22SL: Književnost in spodbujanje bralnih navad*	SZ	PS	LF	0,75	0,25	12	38	50	2	
VSOTA:				<b>2,25</b>	<b>0,75</b>	<b>36</b>	<b>89</b>	<b>125</b>	<b>5</b>	
<b>Modul 3: Jezikovne vaje I*</b>										
LH13SL: Slovenščina 1*	SZ	JP	SL	1,5	0,5	24	51	75	3	
LH23SL: Slovenščina 2*	SZ	JP	SL	1,5	0,5	24	51	75	3	
VSOTA:				<b>3</b>	<b>1</b>	<b>48</b>	<b>102</b>	<b>150</b>	<b>6</b>	
<b>Modul 4: Osnove manjšinskega šolstva na Koroškem*</b>										
LH31SL: Zgodovinski razvoj manjšinskega šolstva in pravne osnove*	SZ	P	MS	0,75	0,25	12	38	50	2	
LH41SL: Določila učnega načrta*	SZ	PS	LP	1,5	0,5	24	51	75	3	
VSOTA:				<b>2,25</b>	<b>0,75</b>	<b>36</b>	<b>89</b>	<b>125</b>	<b>5</b>	
<b>Modul 5 :Strokovna didaktika I in pedagoško-praktični študij</b>										
LH32SL:Metodično-didaktične osnove za pouk slovenščine kot učni predmet	SD	SE	MD	1,5	0,5	24	51	75	3	
LH33SL: Pedagoško-praktični študij 1	ŠP	V	PP	1	0	12	38	50	2	
LH42SL: Individualizacija in diferenciacija pri stvarnem in strokovnem pouku	SD	SE	IS	1,5	0,5	24	51	75	3	
LH43SL: Pedagoško-praktični študij 2	ŠP	V	PP	1	0	12	38	50	2	
VSOTA:				<b>5</b>	<b>1</b>	<b>72</b>	<b>178</b>	<b>250</b>	<b>10</b>	

<b>Modul 6: Strokovna didaktika II in pedagoško-praktični študij</b>									
LH51SL: Kompetenčno usmerjeno poučevanje	SD	SE	KU	1	0	12	13	25	1
LH52SL: Pedagoško-praktični študij 3	ŠP	V	PP	1	0	12	36	50	2
LH61SL: Instrumenti jezikovnega posredovanja*	SD	SE	IM	1	0	12	13	25	1
LH62SL: Pedagoško-praktični študij 4	ŠP	V	PP	1	0	12	38	50	2
VSOTA:				4	0	48	102	150	6
<b>Modul 7: Jezikovne vaje II*</b>									
LH53SL: Slovenščina 3*	SZ	JP	SL	1,5	0,5	24	51	75	3
LH63SL: Slovenščina 4*	SZ	JP	SL	1,5	0,5	24	51	75	3
VSOTA:				3	1	48	102	150	6
<b>Modul 8: Medkulturno izobraževanje*</b>									
LH54SL: Pristop k heterogenosti 1*	SZ	SE	UH	0,75	0,25	12	38	50	2
LH64SL: Pristop k heterogenosti 2*	SZ	SE	UH	0,75	0,25	12	38	50	2
LH65SL: Kultura, umetnost in identiteta na dvojezičnem območju*	SZ	SX	KI	1,5	0,5	24	51	75	3
VSOTA:				3	1	48	127	175	7
<b>Modul 9: Strokovna didaktika III in pedagoško-praktični študij</b>									
LH71SL: Afektivno poučevanje jezikov: senzomotorični jezikovni pouk*	SD	SE	AS	1,5	0,5	24	51	75	3
LH72SL: Pedagoško-praktični študij 5	ŠP	V	PP	2	0	24	26	50	2
LH81SL: Pedagoško-praktični študij 6	ŠP	VX	PP	2	0	24	26	50	2
LH82SL: Zaključna naloga: Predstavitev, analiza in transfer	SZ	SE	PA	2	0	32	18	50	2
VSOTA:				7,5	0,5	96	129	225	9
<b>SEŠTEVEK V CELOTI:</b>				33	7	480	1020	1500	60

Z \* označeni moduli in predavanja so namenjena tako študentom študijske smeri »Dvojezični pouk na ljudskih šolah z nemškimi in slovenskimi učnimi jeziki« kot tudi študentom vpisanim na študij »Slovenščina na veljavnem območju manjšinskega šolstva (5. do 9. šolska stopnja)«

Legenda:

SZ = strokovna znanost. SD = strokovna didaktika. ŠP = šolsko-praktični študij / poklicno področje. JP = jezikovna praksa. PS = predavanje s seminarjem. SE = seminar. V = vaje. EX = ekskurzija. SX = seminar z ekskurzijo. VX = vaje z ekskurzijo.

1 ura / teden (študentova tedenska učna obveznost) = 16 učnih enot po 45 minut

#### Razporeditev ECTS-točk glede na posamezna študijska področja:

HW	SZ	PR	SD	ES
0	37	12	11	0

## 7 Opisi modulov, kompetenc in predavanj

### 7.1 Modul 1: Usvajanje jezika in teorije o usvajanju jezika

Okrajšava / naziv modula: <b>LH11SL/LH21SL: Usvajanje jezika in teorije o usvajanju jezika*</b>								
nivo modula:	ur / teden:	ECTS-točke:	Vrsta modula:	semester:	predpogoj znanje	Jezik	organizacija / institucija	
LH	4	6	PM	1./2.	slovenščine	slovenščina	Institut V PVŠ	
<b>Vsebina:</b> Uvodni modul naj bi študentom predstavil pomembne teorije s področij usvajanja jezika, jezikovnega razvoja in jezikovne politike kot osnovo profesionalizacije dvojezičnega pouka oz. dvojezičnih učnih situacij. V središče predavanja smo postavili različne modele dvo- in večjezične vzgoje in izobraževanja kot tudi metode dvojezičnega stvarnega in strokovnega (CLIL) pouka. Študenti se ukvarjajo s pojmovanji in osnovami usvajanja prvega in drugega jezika.								
<b>Kompetence:</b> Študenti po uspešnem zaključku tega modula ... <ul style="list-style-type: none"> <li>• imajo osnovno znanje na področju usvajanja prvega in drugega jezika;</li> <li>• poznajo mehanizme in vplive jezikovne politike na dvojezični šolski kontekst;</li> <li>• so sposobni refleksije različnih situacij usvajanja jezika kot tudi reflektirati vplive usvajanja drugega jezika na pojmovanja v omenjeni jezikovni teoriji;</li> <li>• se zavedajo (posebnih) izzivov, ki jih prinaša dvojezični pouk;</li> <li>• poznajo metode dvojezičnega stvarnega in strokovnega pouka;</li> <li>• vedo, kako ravnati v primeru motenj in odklanjanja govorjenja.</li> </ul>								
<b>Predavanja</b>								
kratica	predavanje / naziv:	metode dela	F/FD/PPS/BWG	TZ	predpogoji	ur / teden na semester	ECTS-točke	semester
LH11SLVSSE	Usvajanje jezika 1: Jezik(i), usvajanje jezika in jezikovni razvoj*	PS	SZ	25		2	3	1
LH21SSLEDS	Usvajanje jezika 2: nepretrgano učenje jezika*	SE	SZ	25		2	3	2

<b>LH11SLVSSE</b>	<b>Usvajanje jezika 1: Jezik(i), usvajanje jezika in jezikovni razvoj*</b>
Cilji predavanja	Študenti po zaključku predavanja poznajo pomembne teorije na področju usvajanja jezika, jezikovnega razvoja in jezikovne politike. Imajo osnovno znanje o usvajanju prvega in drugega jezika. Poznajo strokovna načela socio-, psiho- in nevrolingvistike ter njihov vpliv na učenje jezika. Prav tako so jim znani različni mehanizmi in učinki vpliva jezikovne politike na šolski sistem. Sposobni so refleksije različnih situacij usvajanja jezika, prav tako kot tudi reflektirati zvezo med usvajanjem drugega jezika in pojmovanji v jezikovni teoriji.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• teorije o usvajanju jezika in jezikovnem razvoju</li> <li>• usvajanje prvega in drugega jezika</li> <li>• dvo- in večjezični vzgojni in izobraževalni modeli</li> <li>• jezik, raba jezika in zaznavanje jezika</li> <li>• jezikovna politika v dvojezičnem šolskem kontekstu</li> <li>• socio-, psiho- in nevrolingvistika – raziskovanje možganov in jezikovni razvoj</li> <li>• pojmovanje in usvajanje drugega jezika</li> </ul>

Z \* označeni moduli in predavanja so namenjeni tako študentom visokošolskega študija »Dvojezični pouk na ljudskih šolah z nemškimi in slovenskimi učnimi jeziki« kot tudi študentom dopolnilnega študija »Slovenščina na veljavnem območju manjšinskega šolstva (5. – 9. šolska stopnja)«.



LH21SLESDS	Usvajanje jezika 2: Nepretrgano učenje jezika*
Cilji predavanja	Študenti po zaključku predavanja poznajo različne modele dvo- in / ali večjezične vzgoje in izobraževanja (imerzija, dvojezični stvarni in strokovni pouk (CLIL)). Vedo, kako pravilno postopati v primeru različnih motenj in odklanjanja govorjenja. Prav tako poznajo modele dvojezičnega opismenjevanja in metode jezikovne diagnostike ter jezikovnega spodbujanja. Zavedajo se pomembnosti nepretrganega učenja jezika in znajo razlikovati med naravnim in vodenim usvajanjem jezika.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"><li>• imerzija</li><li>• metode dvojezičnega stvarnega in strokovnega pouka (CLIL)</li><li>• jezikovna diagnostika in jezikovno spodbujanje</li><li>• motnje govora in odklanjanje govorjenja</li><li>• možnosti za zagotavljanje nepretrganega učenja jezika</li><li>• vodeno in naravno usvajanje jezika</li></ul>

## 7.2 Modul 2: Književnost

Okrajšava / naziv modula: <b>LH12SL/LH22SL: Književnost</b>								
nivo modula:	ur / teden:	ECTS-točke:	vrsta modula:	semester:	predpogoj znanje:	Jezik	organizacija / institucija	
LH	3	5	PM	1./2.	slovenščine	slovenščina	Institut V PVŠ	
<b>Vsebina:</b> Uvodni modul vključuje besedilne vrste, ki jih študenti kritično izbirajo, analizirajo in diferencirano obdelujejo glede na različne učne vsebine. Pri tem predavanju se bomo ukvarjali z besedili in drugimi izraznimi oblikami v slovenskem jeziku. Predstavljeni bodo učbeniki, ki so trenutno v uporabi in drugo učno gradivo. Prav tako se bomo pogovorili in kritično ocenili primernost uporabe predstavljenega gradiva v jezikovno heterogenih skupinah učencev in ga didaktično-metodično obdelovali. Poleg tega bomo obravnavali različne vidike motiviranja učencev in spoznavali metode za spodbujanje bralnih navad pri učencih ter jih tematizirali glede na smotrnost njihove uporabe v konkretnih učnih situacijah. Predstavili bomo tudi interaktivne metode za spodbujanje teh navad, jih med seboj kritično primerjali in urili njihovo uporabo.								
<b>Kompetence:</b> Študenti po uspešnem zaključku tega modula ... <ul style="list-style-type: none"> <li>• poznajo različne, za pouk pomembne besedilne vrste;</li> <li>• poznajo različna slovenska literarna in / ali neliterarna besedila in lahko na nekem izbranem primeru načrtujejo metodično-didaktično obravnavo pri pouku;</li> <li>• znajo analizirati šolske učbenike oz. besedila, ki se trenutno uporabljajo pri pouku, in vedo, kako jih uporabiti v konkretnih učnih situacijah;</li> <li>• poznajo metode za spodbujanje bralnih navad;</li> <li>• poznajo načine notranje diferenciacije v jezikovno heterogenih skupinah učencev;</li> <li>• poznajo različne načine uporabe interaktivnih metod za literarni pouk in spodbujanje bralnih navad.</li> </ul>								
Predavanja								
kratica	predavanje / naziv:	metode dela	F/FD/PPS/BWG	TZ	predpogoji	ur / teden na semester	ECTS-točke	semester
LH12SLVSKJ	Uvod v slovensko otroško in mladinsko književnost	PS	SZ	25		2	3	1
LH22SLVSLF	Književnost in spodbujanje bralnih navad*	PS	SZ	25		1	2	2
LH12SLVSBT	Delo z besedili							
Cilji predavanja	Študenti znajo po zaključku predavanja kritično izbrati tako literarna kot tudi stvarna in strokovna besedila v slovenskem jeziku in ostala učna gradiva za jezikovni pouk. Poznajo aktualne šolske učbenike in ostala besedila, ki se trenutno uporabljajo pri pouku. Sposobni so izbrati primerna besedila (po vsebini) z ozirom na heterogeno razredno skupnost in ta besedila jezikovno prilagoditi ciljni skupini (jih skrajšati in poenostaviti). Znajo analizirati vsebino besedila, jo na zanimiv način ustno ali pisno predstaviti, interpretirati in reflektirati glede na njeno uporabo pri pouku.							
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• obdelovanje različnih literarnih in / ali stvarnih ter strokovnih besedil v slovenskem jeziku;</li> <li>• obdelovanje besedil in tem z interesnih področij učencev;</li> <li>• razmišljanje in izbiranje ustreznih učnih gradiv;</li> <li>• aktualni učbeniki in obdelovanje izbranih besedil;</li> <li>• pomoč pri izboljšanju jezikovnih izraznih zmožnosti;</li> <li>• oblike in načini predstavitve obravnavane učne snovi;</li> </ul>							

LH22SLVSLF	Književnost in spodbujanje bralnih navad*
Cilji predavanja	<p>Študenti po zaključku predavanja poznajo različne vidike in metode za motiviranje učencev za spodbujanje njihovih bralnih navad. Prav tako poznajo različne načine obravnave besedil pri pouku, pri čemer upoštevajo različne učne strategije in učne tipe. Sposobni so kritične analize / presoje aktualnih učbenikov in otroških časopisov / revij ter poznajo različne metode branja in opismenjevanja tudi za jezikovno heterogene skupine. Zavedajo se povezave med bralnim napredkom in učenjem branja. Poznajo različne pogoje in pristope vzgoje za branje (k bralni kulturi) kot tudi zvezo med bralnimi in govornimi kompetencami. Študenti se zavedajo pomembnosti glasnega branja in prebiranja literature otrokom oz. učencem. Poznajo različne načine uporabe interaktivnih metod za spodbujanje branja.</p>
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• spoznavanje različnih bralnih metod in metod opismenjevanja;</li> <li>• vstop v literaturo skozi glasno branje in prebiranje;</li> <li>• spodbujanje bralne motivacije in zanimanja za branje;</li> <li>• metode učenja branja glede na različne učne tipe;</li> <li>• spodbujanje bralnih strategij;</li> <li>• vzgoja za branje kot socialno učenje in vzpostavljanje identitete;</li> <li>• metode / tehnike dela in bralne strategije za obnavljanje prebranih besedil;</li> <li>• interaktivno spodbujanje branja;</li> <li>• načini notranje diferenciacije.</li> </ul>

Z \* označeni moduli in predavanja so namenjeni tako študentom visokošolskega študija »Dvojezični pouk na ljudskih šolah z nemškimi in slovenskimi učnim jezikom« kot tudi študentom dopolnilnega študija »Slovenščina na veljavnem območju manjšinskega šolstva (5. – 9. šolska stopnja)

### 7.3 Modul 3: Jezikovne vaje I

Okrajšava / naziv modula: <b>LH13SL/LH23SL: Jezikovne vaje*</b>								
nivo modula:	ur / teden:	ECTS-točke:	vrsta modula	semester:	predpogoj znanje	Jezik	organizacija / institucija	
LH	4	6	PM	1./2.	slovenščine	slovenščina	Institut V PVŠ	
<b>Vsebina:</b> Uvodni modul je zastavljen tako, da z njim nadgradimo obstoječe jezikovno znanje študentov ter ga razširimo in poglobimo. V okviru predavanja se na eni strani ukvarjamo s sistemom jezika izobraževanja, s slovenščino, in sicer tako v pisni kot tudi v govorni obliki, na drugi strani pa se posvetimo uvodu v metajezik. Pri predavanju obdelamo tako implicitno kot eksplicitno slovnico slovenskega jezika in skušamo odpraviti jezikovne interference.								
<b>Kompetence:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Študenti po uspešnem zaključku modula ...</li> <li>• se jezikovno neoporečno izražajo v slovenskem jeziku;</li> <li>• spoznajo jezikovno interferenco in znajo tako v učnem procesu kot v procesu poučevanja vzpostaviti povezavo s knjižnim zbornim jezikom;</li> <li>• poznajo osnovno metajezikovno terminologijo v šolskem kontekstu (razpolagajo z osnovnim metajezikovnim znanjem za šolski kontekst);</li> <li>• spoznajo jezikovne strukture, jih znajo poimenovati in zavestno uporabljati.</li> </ul>								
<b>Predavanja</b>								
kratica	predavanje / naziv:	metode dela	F/FD/PPS/BWG	TZ	predpogoji	ur / teden na semester	ECTS-točke	semester
LH13SLSPSL	Slovenščina 1*	JP	SZ	12		2	3	1
LH23SLSPSL	Slovenščina 2*	JP	SZ	12		2	3	2

<b>LH13SLSPSL</b>	<b>Slovenščina 1*</b>
Cilji predavanja	Študenti izboljšajo svoje jezikovno znanje slovenščine tako v pisni kot tudi v govorni komunikaciji. RaSLmejo besedila s tematsko različnih področij in znajo iz njih izluščiti osnovne informacije za njihovo raSLmevanje. Imajo osnovno znanje s področja oblikoslovja in skladnje slovenskega jezika in ga znajo glede na situacijo pravilno uporabiti.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sistem jezika izobraževanja slovenščine;</li> <li>• izbrane vsebine s področja oblikoslovja;</li> <li>• izbrane vsebine s področja skladnje;</li> <li>• povzemanje ključnih informacij iz besedil;</li> <li>• praktični primeri vaj in besedil v pisni in govorni obliki.</li> </ul>
<b>LH23SLSPSL</b>	<b>Slovenščina 2*</b>
Cilji predavanja	Študenti znajo po zaključku predavanja na osnovi metajezika razložiti posamezne jezikovne strukture. Zavedajo se pomena eksplicitnega jezikovnega znanja za lažjo komunikacijo. Spoznajo jezikovno interferenco, ki jo vidijo kot učni potencial za učenje pravilne jezikovne rabe. Na ta način spodbujamo napredek individualnega jezikovnega znanja.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• implicitna in eksplicitna slovnica;</li> <li>• metajezik;</li> <li>• jezikovna interferenca;</li> <li>• skupinske in individualne vaje</li> </ul>

Z\* označeni moduli in predavanja so namenjeni tako študentom visokošolskega študija »Dvojezični pouk na ljudskih šolah z nemškimi in slovenskimi učnim jezikom« kot tudi študentom dopolnilnega študija »Slovenščina na veljavnem območju manjšinskega šolstva (5. – 9. šolska stopnja)«.

## 7.4 Modul 4: Osnove manjšinskega šolstva na Koroškem

Okrajšava / naziv modula: <b>LH31SL/LH41SL: Osnove manjšinskega šolstva na Koroškem*</b>								
nivo modula:	ur / teden:	ECTS-točke:	vrsta modula:	semester:	predpogoj znanje	Jezik	organizacija / institucija	
LH	3	5	PM	3./4.	slovenščine	slovenščina	Institut V PVŠ	
<b>Vsebina:</b> V tem modulu se bomo posvetili zgodovinskemu razvoju dvojezičnega šolstva na Koroškem in si ogledali ustrezna zakonska določila, ki so osnova tega šolskega sistema. Na začetku bomo tematizirali in reflektirali pojem manjšinskega šolstva. Prav tako bomo obravnavali določila učnega načrta in se pogovorili o možnih / različnih »vlogah« dvojezičnih učiteljev / učiteljic v učnem procesu. Pogovarjali se bomo tudi o različnih oblikah kooperacije znotraj posameznega tima (v okviru timskega pouka) in se soočili z izzivi, s katerimi se utegnejo dvojezični učitelji srečati v jezikovnem, šolskem in družbenem kontekstu. Med seboj bomo primerjali in analizirali šolske sisteme drugih avtohtonih manjšin.								
<b>Kompetence:</b> Študenti po uspešnem zaključku tega modula ... <ul style="list-style-type: none"> <li>• poznajo zgodovinsko ozadje dvojezičnega šolskega sistema na Koroškem;</li> <li>• poznajo zakonske določbe v zvezi z manjšinskim šolstvom na Koroškem;</li> <li>• so sposobni refleksije in kritične presoje pojma »manjšinsko šolstvo«;</li> <li>• poznajo določila učnega načrta za področje obveznega šolstva v okviru manjšinskega šolskega sistema na Koroškem;</li> <li>• se zavedajo nalog in »vlog«, ki jih bodo imeli kot dvojezični učitelji;</li> <li>• poznajo izzive, s katerimi se bodo soočali pri skupinskem delu (delu v timu) in priložnosti, ki jim jih takšno delo v dvojezičnih šolah ponuja;</li> <li>• poznajo razlike in podobnosti šolskih sistemov.</li> </ul>								
Predavanja								
kratica	predavanje / naziv:	metode dela	F/FD/PPS/BWG	TZ	predpogoji	ur / teden na semester	ECTS-točke	semester
LH31SLVOMS	Zgodovinski razvoj manjšinskega šolstva in njegove pravne podlage*	P	SZ			1	2	3
LH41SLVSLP	Določila učnega načrta*	PS	SZ	25		2	3	4

LH31SLVOMS	Zgodovinski razvoj manjšinskega šolstva in njegove pravne podlage*
Cilji predavanja	Študenti po zaključku predavanja poznajo zgodovinsko ozadje dvojezičnih šol na Koroškem in imajo osnovno znanje o zakonskih določbah tega šolskega sistema. Prav tako so sposobni kritične presoje in refleksije osrednjega pojma »manjšinsko šolstvo«.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vedenje o pomenu slovenskega jezika na Koroškem v družbenem in šolskem kontekstu;</li> <li>• zgodovinski razvoj dvojezičnih šol na Koroškem;</li> <li>• zakonske določbe: manjšinski šolski zakon na Koroškem;</li> <li>• pojem »manjšinsko šolstvo«;</li> <li>• sistem timskega poučevanja.</li> </ul>
LH41SLVSLP	Določila učnega načrta*
Cilji predavanja	Študenti po zaključku predavanja poznajo aktualna določila učnega načrta kot tudi trenutne odredbe za področje obveznega šolstva v manjšinskem šolskem sistemu na Koroškem. Zavedajo se svojih nalog in »vlog«, ki jih bodo imeli kot dvojezični učitelji. Sposobni so analize izzivov in priložnosti timskega dela, so aktivni in zmožni refleksije svojega dela znotraj tima in timskega pouka na splošno.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• strukturna in vsebinska priprava učnega načrta za ljudske šole z nemškim in slovenskim učnim jezikom;</li> <li>• strukturna in vsebinska priprava učnega načrta za slovenščino na veljavnem območju manjšinskega šolstva (5. – 8. šolska stopnja);</li> <li>• ukvarjanje z določili učnega načrta;</li> <li>• naloge in »vloge« dvojezičnih in timskih učiteljev / učiteljic;</li> <li>• izzivi in priložnosti timskega dela.</li> </ul>

Z \* označeni moduli in predavanja so namenjeni tako študentom visokošolskega študija »Dvojezični pouk na ljudskih šolah z nemškim in slovenskim učnim jezikom« kot tudi študentom dopolnilnega študija »Slovenščina na veljavnem območju manjšinskega šolstva (5. – 9. šolska stopnja)«.

## 7.5 Modul 5: Strokovna didaktika in pedagoško-praktični študij

Okrajšava / naziv modula: <b>LH32SL/LH42SL/LH33SL/LH43SL: Strokovna didaktika I in pedagoško-praktični študij</b>								
nivo modula:	ur / teden:	ECTS-točke:	vrsta modula PM	semester:	predpogoj znanje	Jezik	organizacija / institucija	
LH	6	10		3./4.	slovenščine	slovenščina	Institut V PVŠ	
<p><b>Vsebina:</b> V tem uvodnem modulu bodo študenti pridobili temeljne metodično-didaktične kompetence. Prav tako omenjeni modul služi za orientacijo študentom glede pouka slovenščine (5. – 9. šolske stopnje). V sklopu modula študenti spoznavajo različne organizacijske oblike z različnimi jezikovno-didaktičnimi koncepti in ustreznimi strategijami delovanja v okviru poučevanja v slovenskem jeziku. Nadalje študenti pri tem modulu pridobijo osnovo za opazovanje, analizo in refleksijo pouka v slovenskem jeziku v kooperativni delovni obliki.</p> <p>V sklopu hospitacij pri pouku slovenščine se bodo študentje refleksivno ukvarjali z diferenciacijo in jezikovno heterogenostjo v šolskem vsakdanu. Poleg tega bomo tematizirali vlogo učiteljskega tima in si ogledali ter analizirali izzive in priložnosti timskega dela. Prav tako bomo uvedli in spodbujali izvajanje komunikacijskih pojasnjevalnih in odločevalnih procesov. V timu bomo načrtovali izvedbo učnih sekvenc in krajših učnih enot (v obliki konkretne koordinacije ali delitve delovnih obveznosti), jih izvajali in na podlagi kriterijev in navodil za refleksijo presojali ter predelovali.</p>								
<p><b>Kompetence:</b> Študenti po uspešnem zaključku tega modula ...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• poznajo temeljne metodično-didaktične kompetence;</li> <li>• poznajo različne organizacijske oblike in didaktične koncepte na šolah na veljavnem območju manjšinskega šolstva / NSŠ;</li> <li>• poznajo osnovno izbiro ciljnih strategij delovanja pouka v slovenskem jeziku;</li> <li>• poznajo določila učnega načrta za področje obveznega šolstva v okviru manjšinskega šolskega sistema na Koroškem;</li> <li>• znajo oblikovati učne cilje in delne učne cilje;</li> <li>• so sposobni izvajati kooperativne delovne oblike v krajših učnih sekvencah;</li> <li>• spoznajo jezikovno heterogenost kot izhodišče za metodično-didaktično delovanje;</li> <li>• so večji oblikovanja in vodenja učinkovitih, ciljno in rezultatsko usmerjenih timskih pogovorov.</li> </ul>								
Predavanja								
kratica	predavanje / naziv:	metode dela	F/FD/PPS/BWG	TZ	predpogoji	ur / teden na semester	ECTS-točke	semester
LH32SLSEMD	Metodično-didaktične osnove dvojezičnega pouka	SE	SD	25		2	3	3
LH42SLSEIS	Individualizacija in diferenciacija pri stvarnem in strokovnem pouku	SE	SD	25		2	3	4
LH33SLUEPP	Pedagoško-praktični študij 1	V	ŠP	4		1	2	3
LH43SLUEPP	Pedagoško-praktični študij 2	V	ŠP	4		1	2	4
<b>LH32SLSEMD</b>	<b>Metodično-didaktične osnove za pouk slovenščine kot učnega jezika</b>							
Cilji predavanja	Študenti se po zaključku predavanja znajo jezikovno neoporečno izražati tako na poklicnem področju (strokovna terminologija, slovenščina kot jezik izobraževanja) kot tudi za potrebe družbenega življenja. Poznajo koncepte s področja nepretrganega dvojezičnega pouka na Koroškem in so seznanjeni z različnimi strategijami delovanja pri pouku v slovenskem jeziku. Poznajo strukturo in funkcijo jezika in so večji posredovanja obojega v skladu s situacijo in z namenom, da bi učence navadili pravilne rabe knjižnega jezika. Študenti so prav tako seznanjeni z osnovnimi principi komunikativnega pouka. Poznajo učinke različnih verbalnih in neverbalnih izraznih sredstev in se zavedajo pomena izvedbe in vključevanja medialnih / lokalnih in kulturnih ponudb v skladu s starostjo učencev.							

Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• refleksija in pojasnjevanje lastnega odnosa in stališč na področju jezikovne didaktike;</li> <li>• organizacijske oblike in jezikovno-didaktični koncepti pouka v slovenskem jeziku;</li> <li>• temeljne metodično-didaktične kompetence in strategije delovanja pri pouku v slovenskem jeziku;</li> <li>• principi komunikacijskega pouka;</li> <li>• posredovanje besedišča za vsakdanjo rabo, sopomenke, parafraze;</li> <li>• stvarno in strokovno besedišče;</li> <li>• učitelj / učiteljica kot jezikovni vzgled in njegova / njena prisotnost jezika (raba jezika pri dajanju navodil, napotkov, pri pojasnjevanju / razlaganju pojmov);</li> <li>• verbalna in neverbalna komunikacija;</li> <li>• pomen vzdušja v šoli in razredu za učenje in poučevanje.</li> </ul>
<b>LH42SLSEIS</b>	<b>Individualizacija in diferenciacija pri stvarnem in strokovnem pouku</b>
Cilji predavanja	<p>Študenti znajo po zaključku predavanja spodbujati učenje z in o jeziku, pri čemer osrednje mesto pri tem predavanju zavzema ukvarjanje s stvarnimi temami v slovenskem jeziku. Sposobni so reagirati na jezikovno heterogene situacije v šolskem kontekstu (slovenščina kot prvi ali kot drugi jezik in slovenščina kot tuji jezik) in so sposobni spodbujati komunikacijske veščine vezane na posamezno (učno) situacijo, s čimer bo podkrepljena uravnotežena dvojezičnost. Jezik spoznajo kot nosilca stvarnih informacij in znajo vzpostaviti povezave z različnimi učnimi predmeti, z namenom, da bi se učenci o fenomenih in povezavah znali sporazumevati v obeh deželnih jezikih. Poleg tega so sposobni z ukrepi za diferenciacijo in individualizacijo spodbujati in podpirati učni napredek posameznika in oceniti individualno napredovanje pri učenju jezika. Študenti si v okviru predavanja pridobijo ustrezno strokovno terminologijo, ki jim bo omogočila posredovanje stvarnih in strokovnih učnih vsebin v slovenskem jeziku.</p>
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• jezik kot nosilec stvarnih informacij;</li> <li>• ukrepi za diferenciacijo in spodbujanje pri učenju jezika;</li> <li>• ukvarjanje z jezikovno raznolikostjo (diverziteto) in individualnostjo;</li> <li>• različne oblike pomoči pri učenju jezika;</li> <li>• razširitev strokovne terminologije;</li> <li>• posebne oblike učenja in poučevanja glede na predmet poučevanja;</li> <li>• določitev in ocenitev učnega dosežka.</li> </ul>
<b>LH33SLUEPP</b>	<b>Pedagoško-praktični študij 1</b>
Cilji predavanja	<p>Študenti so po zaključku predavanja seznanjeni z različnimi tipi šol, vodili oz. načeli teh šol in organizacijskimi oblikami pouka v slovenskem jeziku (od 5. do 9. šolske stopnje) ter poznajo ustrezna didaktična načela. Sposobni so prepoznati (ne-)vidno, (ne-)slišno in (ne-)jobstoječo večjezičnost v šolskem kontekstu, jo obdelati in podpirati. Glede slovenščine kot učnega jezika se zavedajo pomena ukrepov za diferenciacijo v skladu z jezikovnim nivojem učencev, znajo dokumentirati in reflektirati ciljno opazovanja pouka oz. ciljno vodene hospitacije in na podlagi slednjih ugotoviti, kako spodbujati učenje jezika. Poznajo izzive in priložnosti timskega dela ter se zavedajo pomembnosti izdelave skupnih priprav pred in po samem pouku ter skupnega načrtovanja pouka.</p>
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• orientacija na poklicnem področju;</li> <li>• didaktična načela pouka v slovenskem jeziku;</li> <li>• ciljno usmerjeno opazovanje pouka;</li> <li>• šolski tipi, šolska načela, šolska avtonomija in odprtost šole navzven;</li> <li>• učiteljeva osebnost;</li> <li>• refleksija opazovanih učnih enot;</li> <li>• analiza in refleksija vidnega;</li> <li>• delo v timu;</li> <li>• pridobitev osnovnih metodično-didaktičnih delnih kompetenc.</li> </ul>
<b>LH43SLUEPP</b>	<b>Pedagoško-praktični študij 2</b>
Cilji predavanja	<p>Študenti po zaključku predavanja znajo v skladu z načeli CLIL v slovenskem jeziku motivirajoče obdelovati in učencem posredovati stvarne in strokovne teme. Sposobni so metodično-didaktične priprave oz. obdelave besedil, tako da ti ustrezajo trenutnemu znanju učencev. Pripravljena besedila znajo smiselno vključiti v svoje načrtovanje pouka. Veščini so notranje diferenciacije in individualizacije pri poučevanju v slovenskem jeziku in poznajo pomen jezikovne heterogenosti kot izhodišče za načrtovanje pouka. Poznajo komunikativne pojasnjevalne in odločevalne procese znotraj tima in učinek slednjih na skupinsko-dinamične procese.</p>
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• diferenciranje učnih vsebin;</li> <li>• variante uvoda, motivacije in vaj pri pouku;</li> <li>• načrtovanje krajših učnih sekvenc;</li> <li>• načrtovanje poteka pouka in oblikovanja delnih učnih ciljev upoštevajoč individualizacijo in diferenciacijo;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"><li>• refleksija in predelava metodično-didaktičnih učnih enot;</li><li>• razširitev besedišča in vaje za pravilno izgovorjavo;</li><li>• (učna) gradiva za poučevanje in učenje;</li><li>• tehnike interakcije med učitelji in učenci pri pouku upoštevajo skupinske dinamične procese;</li><li>• kooperativne delovne oblike;</li><li>• poučevanje v timu;</li><li>• jezikovna heterogenost kot izhodišče za pouk.</li></ul>
--	--



## 7.6 Modul 6: Strokovna didaktika II in pedagoško-praktični študij

Okrajšava / naziv modula: <b>LH51SL/LH61SL/LH52SL/LH62SL: Strokovna didaktika II in pedagoško-praktični študij</b>								
nivo modula:	ur / teden:	ECTS-točke:	vrsta modula PM	semester:	predpogoj znanje	Jezik	organizacija / institucija	
LH	4	6		5./6.	slovenščine	slovenščina	Institut V PVŠ	
<p><b>Vsebina:</b> V tem modulu bomo na eni strani razširili strokovno-didaktične kompetence pri poučevanju, na drugi strani pa didaktično-metodično razširili proces poučevanja in učenja. Pri modulu se bomo ukvarjali tudi z načrtovanjem in izvedbo ter analizo in refleksijo pouka z vidika individualizacije in notranje diferenciacije pouka. V središče modula smo postavili oblikovanje in dokumentiranje delovanja učnih strategij pri pouku v slovenskem jeziku v povezavi s prenosom usvojenega znanja in pridobljenih veščin v prakso. Poleg tega se bomo v tem modulu ukvarjali tudi z opisom kompetenc za pouk v slovenskem jeziku in z jezikovnima portfejloma KAJPATAJ in RePortom kot tudi z njihovim izvrševanjem in možnostmi uporabe pri pouku.</p> <p><b>Kompetence:</b> Študenti po uspešnem zaključku tega modula ...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>lahko samostojno izvedejo učno uro;</li> <li>poznajo temeljne metodično-didaktične delne kompetence na izbranih področjih;</li> <li>znajo opazovati, načrtovati, izvajati, reflektirati in analizirati učne situacije;</li> <li>so sposobni smotrnega izvajanja pedagoškega procesa;</li> <li>so sposobni povezovanja teorije in prakse;</li> <li>poznajo evropske izobraževalne cilje v zvezi z ukrepi za spodbujanje jezikovnih kompetenc;</li> <li>zavedajo se kulturnega vpliva pri učenju jezika in lahko v samostojno oblikovan in izveden pouku metodično-didaktično vključijo jezikovne portfeje;</li> <li>lahko reflektirajo o lastnih doživetjih pri učenju jezika;</li> <li>zavedajo se pomembnosti metodično osnovanih principov in ukrepov za ciljno spodbujanje učenja jezika;</li> <li>poznajo kompetenčne opise za pouk slovenščine od 4. do 8. šolske stopnje na območju, kjer velja zakon o manjšinskem šolstvu;</li> <li>so zmožni načrtovanja pouka v skladu s kompetenčnimi opisi in slednje – usmerjeno za doseg zastavljenega cilja – izvajati v dvojezični šolski praksi.</li> </ul>								
Predavanja								
kratica	predavanje / naziv:	metode dela	F/FD/PPS/BWG	TZ	predpogoji	ur / teden na semester	ECTS-točke	semester
LH51SLSEKU	Kompetenčno usmerjeno poučevanje	SE	SD	25		1	1	5
LH52SLUEPP	Pedagoško - praktični študij 3	V	ŠP	4		1	2	5
LH61SLSEIM	Instrumenti jezikovnega posredovanja*	SE	SD	25		1	2	6
LH62SLUEPP	Pedagoško - praktični študij 4	V	ŠP	4		1	1	6

LH51SLSEKU	Kompetenčno usmerjeno poučevanje
Cilji predavanja	Študenti si ob zaključku predavanja pridobijo metodično-didaktične veščine na področju didaktike pouka prvega, drugega in tujega jezika upoštevajoč kompetenčne opise za 8. šolsko stopnjo. Pouk znajo oblikovati v skladu z osnovnimi jezikovnimi kompetencami svojih učencev, tako da jezikovni napredek posameznika individualno še dodatno podpirajo in pospešujejo. Na razumljiv način so sposobni prikazati razlike med ciljnim in ostalimi jeziki (Language Awareness) in se v skladu z jezikovnim posredovanjem lotiti vsebinskega prenosa oz. uporabe povedanega in napisanega. Študenti se zavedajo svoje naloge, da naj bodo kot posredovalci jezika in kulture zgled svojim učencem.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>kompetenčni opisi za učni predmet »Slovenščina« za 8. šolsko stopnjo;</li> <li>razširitev temeljnih jezikovnih kompetenc;</li> <li>jezikovno zaveden in kompetenčno usmerjen pouk v slovenskem jeziku;</li> <li>jezikovno in kulturno posredovanje;</li> <li>vloga jezikovnega posrednika;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>načrtovanje in delovne strategije pri poučevanju posameznih veščin na jezikovnem področju.</li> </ul>
<b>LH52SLUEPP</b>	<b>Pedagoško-praktični študij 3</b>
Cilji predavanja	Študenti po zaključku predavanja poznajo predmetno specifične učne cilje in cilje poučevanja. Prav tako znajo pri šolsko-praktičnih vajah izpeljati in reflektirati samostojno načrtovane sekvence pouka. Vešči so dosledne uporabe učnega jezika slovenščine in znajo delovati v skladu z načeli medpredmetnega stvarnega in strokovnega pouka. Na podlagi poenostavitev in parafraziranja besed in stavkov so usposobljeni svoj jezikovni nivo prilagoditi jezikovnemu nivoju svojih učencev.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>didaktična načela stvarnega in strokovnega pouka v slovenskem jeziku;</li> <li>razširitev znanja o didaktičnih načelih;</li> <li>predmetno specifično načrtovanje pouka;</li> <li>izvedba in refleksija sekvenc pouka;</li> <li>ravnanje oz. pristop k različnim nivojem jezikovnega znanja učencev;</li> <li>vzdušje v razredu / razredna klima in vodenje razreda.</li> </ul>
<b>LH61SSSEIM</b>	<b>Instrumenti jezikovnega posredovanja *</b>
Cilji predavanja	Študenti po zaključku predavanja poznajo tako vlogo evropskega referenčnega okvira za jezike kot tudi ukrepe za spodbujanje učenja jezikov in instrumente za doseganje evropskih učnih ciljev. Regionalna jezikovna poročila KAJPATAJ in RePort obravnavajo kot mehanizma, ki omogočata dokumentiranje in informiranje ter ju znajo metodično-didaktično uporabljati v konkretnih učnih / šolskih situacijah. Zavedajo se pomena kulturnega vpliva za usvajanje jezika in lahko na podlagi svojih doživetij v zvezi z jezikom in glede na jezikovno raznolikost reflektirajo tako lasten proces usvajanja jezika kot tudi proces usvajanja jezika pri učencih. Zavedajo se (pomembne) vloge jezikovnega posredovanja v medjezikovnih in medkulturnih komunikacijskih situacijah.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>funkcija evropskih referenčnih okvirov za jezike;</li> <li>vloga in pomen jezikovnih portfeljev;</li> <li>možnosti uporabe jezikovnih portfeljev KAJPATAJ in RePort pri pouku;</li> <li>individualne možnosti jezikov in izdelava jezikovnih biografij;</li> <li>učne strategije in strategije učenja jezikov;</li> <li>dokumentiranje lastnih učnih procesov pri učenju jezikov;</li> <li>razvoj večjezičnih kompetenc;</li> <li>jezikovno posredovanje in »Language Awareness«.</li> </ul>
<b>LH62SLUEPP</b>	<b>Pedagoško-praktični študij 4</b>
Cilji predavanja	Študenti po zaključku predavanja poznajo sredstva kreativno- jezikovnega oblikovanja. Znajo posredovati izrazne oblike različnih medijev in za dosego jasno zastavljenih ciljev tako pri sami pripravi pouka kot tudi pri njeni izvedbi uporabiti informacijsko-tehnične pripomočke ter pri tem upoštevati vidike individualizacije in diferenciacije. Pri stvarnem in strokovnem pouku delujejo kot posredniki jezika in kulture, širijo besedni zaklad pri učencih in znajo tako pisno kot tudi ustno strniti obravnavane učne vsebine v slovenskem jeziku. V pouk so sposobni vključiti alternativne metode poučevanja in učenja z namenom spodbujanja pri usvajanju jezika.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>natančna priprava učne ure, načrtovanje pouka, izvedba učne ure in kritična presoja lastnih dejavnosti pri pouku;</li> <li>podaja kolegialnega mnenja / »feedbacka«;</li> <li>izdelava didaktičnih gradiv za pouk;</li> <li>uporaba medijev pri pouku v slovenskem jeziku;</li> <li>informacijsko-tehnični pripomočki;</li> <li>posredovanje jezika in kulture pri stvarnem in strokovnem pouku;</li> <li>uporaba alternativnih metod poučevanja in učenja</li> </ul>

Z \* označeni moduli in predavanja so namenjeni tako študentom visokošolskega študija »Dvojezični pouk na ljudskih šolah z nemškimi in slovenskimi učnimi jeziki« kot tudi študentom dopolnilnega študija »Slovenščina na veljavnem območju manjšinskega šolstva (5. – 9. šolska stopnja)«

## 7.7 Modul 7: Jezikovne vaje II

Okrajšava / naziv modula: <b>LH53SL/LH63SL: Jezikovne vaje II*</b>							
nivo modula:	ur / teden:	ECTS-točke:	vrsta modula PM	semester:	predpogoj znanje	Jezik	organizacija / institucija
LH	4	6		5./6.	slovenščine	slovenščina	Institut V PVŠ

### Vsebina:

V nadaljevalnem jezikovnem modulu bomo utrjevali in nadgrajevali jezikovno znanje in veščine ter se vezano na praktično jezikovno rabo (konkretne učne in šolske situacije) ukvarjali s slovenskim jezikom. Pri tem modulu bomo analizirali napake iz šolskega konteksta (kot osnova za analizo napak služijo besedila učencev) in na ta način spodbujali individualni jezikovni napredek oz. izboljšanje jezikovnega znanja študentov. Pri modulu stremimo k jezikovno neoporečni rabi slovenščine kot jezika izobraževanja za nadaljnje nepretrgano ukvarjanje s tem jezikom in njegovo nadgradnjo.

### Kompetence:

Študenti po uspešnem zaključku tega modula ...

- se znajo v pisni komunikaciji jasno in strukturirano izražati;
- znajo analizirati jezikovne napake in jih odpraviti (nadomestiti s pravilnimi jezikovnimi oblikami);
- znajo oceniti svoj jezikovni nivo, ga razširiti in izboljšati svoje jezikovno znanje;
- znajo v praksi uporabiti pridobljeno eksplicitno znanje slovnice slovenskega jezika in jo učencem posredovati na raSLmljiv in njihovem jezikovnemu znanju / raSLmevanju primeren način.

### Predavanja

kratica	predavanje / naziv:	metode dela	F/FD/PPS/BWG	TZ	predpogoji	ur / teden na semester	ECTS-točke	semester
LH53SLSPSL	Slovenščina 3*	JP	SZ	12		2	3	5
LH63SLSPSL	Slovenščina 4*	JP	SZ	12		2	3	6

LH53SLSPSL	Slovenščina 3*
Cilji predavanja	Študenti obvladajo slovenski jezik tako v pisni kot v govorni obliki na visoki ravni. Poznajo različne besedilne vrste iz šolskega konteksta in so večji samostojnega tvorjenja vzorčnih primerov besedil.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• besedilne vrste;</li> <li>• besedni zaklad in besedotvorje;</li> <li>• besedni red (stalni in prosti besedni red);</li> <li>• koherenca;</li> <li>• slovnica.</li> </ul>
LH63SLSPSL	Slovenščina 4*
Cilji predavanja	Osrednje mesto pri tem predavanju pripada analiza jezikovnih napak in njihovi odpravi. Študenti obvladajo pomembna pravopisna pravila in lahko suvereno uporabljajo slovenski jezik glede na situacijo in nanašajoč se na ciljno skupino. Znajo jezikovno prilagoditi oz. v ključnih točkah približati učne vsebine jezikovnemu nivoju svojih učencev.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• analiza napak in njihova odprava;</li> <li>• slovenski pravopis;</li> <li>• obravnava strokovno specifičnih tem;</li> <li>• strategije za krajšanje / strnjevanje besedil (redukcija / jezikovno posredovanje);</li> <li>• parafraziranje, pojasnjevanje, dajanje dodatnih informacij;</li> <li>• diferenciacija pri jezikovnem pouku.</li> </ul>

Z \* označeni moduli in predavanja so namenjeni tako študentom visokošolskega študija »Dvojezični pouk na ljudskih šolah z nemškimi in slovenskimi učnim jezikom« kot tudi študentom dopolnilnega študija »Slovenščina na veljavnem območju manjšinskega šolstva (5. – 9. šolska stopnja)«.

## 7.8 Modul 8: Medkulturno izobraževanje

Okrajšava / naziv modula: <b>LH54SL/LH64SL/LH65SL: Medkulturno izobraževanje *</b>								
nivo modula:	ur / teden:	ECTS-točke:	vrsta modula PM	semester:	predpogoj znanje	Jezik	organizacija / institucija	
LH	4	6		5./6.	slovenščine	slovenščina	Institut V PVŠ	
<b>Vsebina:</b> Modul predstavlja uvod v medkulturno učenje. V sklopu modula se bomo ukvarjali z družbenim in političnim razvojem z vidika medkulturnih konceptov. V središču modula je pridobivanje medkulturnih kompetenc, občutljivost na heterogenost in razlike kot tudi reflektivno ravnanje z »lastnim« in s »tujim«. Poleg tega se bomo pri modulu ukvarjali z vzpostavitvijo oz. razvojem lastne identitete. Problematizirali bomo pojem kulture in njen pomen v pedagoškem kontekstu ter ju reflektirali glede na lastne kulturne, jezikovne, spolne in socialne vidike identitete. Prav tako bomo obdelali kulturni vpliv na dvo- in večjezično vzgojo.								
<b>Kompetence:</b> Študenti po uspešnem zaključku tega modula ... <ul style="list-style-type: none"> <li>• poznajo zgodovinske okoliščine medkulturnega izobraževanja;</li> <li>• se znajo kritično in reflektivno ukvarjati z lastnimi medkulturnimi izkušnjami;</li> <li>• znajo »lastno« in »tuje« obravnavati ločeno drugo od drugega in se kritično ukvarjati z vprašanji identitete;</li> <li>• imajo osnovno znanje o področnih kulturnih izraznih in življenjskih oblikah;</li> <li>• spoznajo razlike in stične točke med vidikoma kulture in jezika;</li> <li>• poznajo vzorčne primere s področij književnosti, glasbe in likovne umetnosti z dvojezičnega območja;</li> <li>• poznajo ključne zgodovinske dogodke, ki so vplivali na oblikovanje identitete na dvojezičnem območju.</li> </ul>								
<b>Predavanja</b>								
kratica	predavanje / naziv:	metode dela	F/FD/PPS/BWG	TZ	predpogoji	ur / teden na semester	ECTS-točke	semester
LH54SLSEUH	Pristop k heterogenosti 1*	SE	SZ	25		1	2	5
LH64SLSEUH	Pristop k heterogenosti 2*	SE	SZ	25		1	2	6
LH65SLSXKI	Kultura, umetnost in identiteta (z ekskurzijo)	SX	SZ	25		2	3	6

<b>LH54SLSEUH</b>	<b>Pristop k heterogenosti 1*</b>
Cilji predavanja	Študenti poznajo družbeni in politični razvoj z vidika medkulturnih konceptov. Prav tako poznajo zgodovinske okoliščine medkulturnega izobraževanja in so sposobni senzibilno pristopiti k heterogenosti in k medsebojnim razlikam. Sposobni so reflektivno ravnati z »lastnim« in s »tujim« ter se kritično ukvarjati z razvojem lastne identitete. Pomen jezika pri vzpostavitvi identitete igra ključno vlogo, zato bo pri tem modulu prav tako poudarek na jeziku.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zgodovinski razvoj pojma »medkulturno izobraževanje«;</li> <li>• ukvarjanje z razvojem lastne identitete;</li> <li>• odnos med etnijo (jezikom) in identiteto;</li> <li>• pristop k heterogenosti;</li> <li>• ukvarjanje z jezikom in jezikovnimi pomenskimi vzorci;</li> <li>• razširitev kulturnega vedenja.</li> </ul>
<b>LH64SLSEUH</b>	<b>Pristop k heterogenosti 2*</b>
Cilji predavanja	Študenti so po koncu predavanja sposobni senzibilno pristopiti k šolski heterogenosti in poznajo različne medkulturne učne metode. Poznajo tudi vsebinska določila učnega načela »medkulturno učenje« in znajo dvojezično vzgojo in izobraževanje povezati z medkulturnostjo. Pridobijo različne medkulturne pedagoške strategije delovanja. Poznajo fenomen ustvarjanja predsodkov in znajo razlikovati med različnimi pojmovanji s tega področja.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• učni princip »medkulturno učenje«;</li> <li>• medkulturne strategije delovanja v šolskem kontekstu;</li> <li>• ukvarjanje z etničnimi, nacionalnimi in kulturnimi stereotipi, predsodki in podtikanjem;</li> <li>• konstrukt »iskanja grešnega kozla«, diskriminacija, sovražna naostrenost do tujcev, rasizem ...;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tematiziranje in problematiziranje senzibilnih pojmov.</li> </ul>
<b>LH65SLSEKI</b>	<b>Kultura, umetnost in identiteta*</b>
Cilji predavanja	Študenti poznajo pomen termina »kultura«, se kritično ukvarjajo z njim in poznajo lastne kulturne identitete (etnijska, spol, generacija, jezik ...). Imajo osnovno znanje o področnih / regionalnih, zgodovinskih in kulturnih izraznih in življenjskih oblikah ter spoznajo razlike in skupne točke kulture in jezika. Poznajo izbrane primere iz književnosti, glasbe in likovne umetnosti na dvojezičnem območju.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ukvarjanje s pojmom »kultura«;</li> <li>• »visoka / izbrana« kultura proti kulturi vsakdana;</li> <li>• področne / regionalne kulturne izrazne in življenjske oblike;</li> <li>• kulturni in zgodovinski vplivi na dvo- in večjezično vzgojo in izobraževanje;</li> <li>• ekskurzije in izleti z izobraževalnimi vsebinami.</li> </ul>

Z \* označeni moduli in predavanja so namenjeni tako študentom visokošolskega študija »Dvojezični pouk na ljudskih šolah z nemškimi in slovenskimi učnimi jeziki« kot tudi študentom dopolnilnega študija »Slovenščina na veljavnem območju manjšinskega šolstva (5. – 9. šolska stopnja)«.

## 7.9 Modul 9: Strokovna didaktika III in pedagoško-praktični študij

Okrajšava / naziv modula: <b>LH71SL/LH81SL/LH72SL/LH82SL: Strokovna didaktika III in pedagoško-praktični študij</b>								
nivo modula:	ur / teden:	ECTS-točke:	vrsta modula PM	semester:	predpogoj znanje	Jezik	organizacija / institucija	
LH	8	9		7./8.	slovenščine	slovenščina	Institut V PVŠ	
<p><b>Vsebina:</b> Modul ponuja interdisciplinarno in strokovno-didaktično ukvarjanje na področjih glasbe, gibanja in jezika. Zvok in gibanje bosta pri tem modulu obravnavana kot zavestno uporabljena medija za učenje jezika. Študenti bodo na podlagi praktičnih primerov spoznali, analizirali in didaktično širili ustrezne strategije ravnanja, poučevanja in učenja. V središče modula smo postavili ukvarjanje z afektivnimi učnimi spremenljivkami pri učenju jezika, s prenosom usvojenega znanja in s spoznanji v šolski praksi ter ukvarjanje s šolskimi in obšolskimi dejavnostmi kot tudi z meddržavno prakso z namenom izboljšanja jezikovnega znanja bodočih učiteljev na Koroškem in v Sloveniji. Modul vsebuje formalna določila za izdelavo zaključne naloge in se zaključi s predstavitvijo zbranih in analiziranih podatkov ter z individualnim povzetkom.</p>								
<p><b>Kompetence:</b> Študenti po uspešnem zaključku tega modula ...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• spoznajo pomen medpredmetnega delovanja pri afektivnih jezikovnih učnih procesih;</li> <li>• pri pouku znajo uporabiti in posredovati raznovrstne učne strategije in strategije poučevanja, pri čemer upoštevajo različne metodično-didaktične pristope;</li> <li>• so usposobljeni v jezikovni pouk zavestno vključevati in spodbujati kombinacijo različnih vrst zaznavanja;</li> <li>• prepoznajo afektivne učne spremenljivke pri učenju jezika in znajo pri pouku uporabiti ustrezne metodično-didaktične ukrepe;</li> <li>• poznajo šolske in obšolske dejavnosti za spodbujanje učenja jezika na Koroškem in v Sloveniji;</li> <li>• lahko opravljajo prakso v Sloveniji;</li> <li>• usvojeno znanje znajo prenesti na šolsko prakso kot tudi predstaviti pridobljene izkušnje, sposobnosti in veščine.</li> </ul>								
Predavanja								
kratica	predavanje / naziv:	metode dela	F/FD/PPS/BWG	TZ	predpogoji	ur / teden na semester	ECTS-točke	semester
LH71SLSEAS	Afektivno poučevanje jezikov: senzomotorični jezikovni pouk*	SE	SD	25		2	3	7
LH72SLUEPP	Pedagoško - praktični študij 5	V	ŠP	4		2	2	7
LH81SLUXPP	Pedagoško - praktični študij 6	VX	ŠP	25		2	2	8
LH82SLSEPA	Portfejl; predstavitev, analiza in transfer	SE	SZ	25		2	2	8
<b>LH71SLSEAS</b>	<b>Afektivno poučevanje jezika: senzomotorični jezikovni pouk *</b>							
Cilji predavanja	Študenti so po zaključku predavanja sposobni v praksi izvesti samostojno načrtovane, senzomotorične učne ure v povezavi z jezikovnim posredovanjem v fazi utrjevanja. Glasbo, gibanje in jezik upoštevamo pri medpredmetnem načrtovanju in poučevanju kot učne medije pri učenju jezika.							
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• samostojno načrtovanje senzomotoričnih učnih ur;</li> <li>• medpredmetno načrtovanje in delovanje / poučevanje;</li> <li>• zvok in gibanje kot učna medija pri učenju jezika;</li> <li>• praktični primeri delovnih strategij, strategij poučevanja in učenja;</li> <li>• afektivno učenje jezika;</li> <li>• spremembe v jeziku;</li> </ul>							

LH72SLUEPP	<b>Pedagoško-praktični študij 5</b>
Cilji predavanja	Študenti po zaključku predavanja razširijo svoje do takrat pridobljene metodično-didaktične kompetence z vidika jezikovno-senzibilnega stvarnega in strokovnega pouka. Na podlagi afektivnih in senzomotoričnih faktorjev lahko spodbujajo komunikativne spretnosti svojih učencev. Sposobni so oblikovati oz. svojim učencem dajati pozitivne povratne informacije in ustvariti pozitivno vzdušje pri pouku brez prisotnosti strahu ter razvijajo toleranco do učenčevih napak. Znajo ustrezno oceniti napake in interferenco ter v pedagoško-didaktičnem smislu pravilno odreagirati. Študenti razvijejo odzivno vedenje v zvezi s poklicnim razmišljanjem in delovanjem.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• metode in orodja pri jezikovno-senzibilnem strokovnem in stvarnem pouku;</li> <li>• samostojno zbiranje in analiza podatkov / informacij pridobljenih na praksi;</li> <li>• načrtovanje pouka in vodenje uradnih zapisov;</li> <li>• uporaba lastnega učnega gradiva;</li> <li>• multisenzorične aktivnosti pri stvarnem in strokovnem pouku za razširitev in poglobljanje jezikovnega znanja pri slovenščini;</li> <li>• ravnanje z oz. odnos do napak in interference;</li> <li>• afektivno poučevanje in učenje.</li> </ul>
LH81SLUEPP	<b>Pedagoško-praktični študij 6</b>
Cilji predavanja	Študenti po zaključku predavanja poznajo šolske in obšolske programe za spodbujanje učenja jezika tako v slovensko govorečem delu Avstrije kot tudi v Sloveniji. Zavedajo se pomena obsežnega standardiziranega jezikovnega vnosa s področja vsakdanjega življenja učencev in so pri t.i. »jezikovnih kopelih« sposobni preprečiti prezahteven oz. premalo zahteven učni proces usvajanja jezika. Poznajo različne strategije na temo »Učimo se učiti oz. učenje učenja« in lahko uspešno posreduje širok spekter pripomočkov oz. nudijo ustrezno pomoč za uspešno obvladanje naravnih jezikovnih situacij. Zaradi opravljanja prakse v Sloveniji so v svojem delovnem okolju sposobni izvrševati tako jezikovni kot tudi metodično-didaktični transfer usvojenih kompetenc.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• šolski in obšolski programi za spodbujanje učenja jezika na Koroškem in v Sloveniji;</li> <li>• »Učimo se učiti / učenje učenja«;</li> <li>• praksa v Sloveniji;</li> <li>• naravne jezikovne situacije v učnem procesu učenja jezika;</li> <li>• učenje jezika in pedagogika za prosti čas</li> <li>• svetovi življenja jezikov.</li> </ul>
LH82SLSEPA	<b>Zaključna naloga: Predstavitve, analiza in transfer</b>
Cilji predavanja	Študenti po zaključku predavanja poznajo formalna določila za izdelavo zaključne naloge in vedo, kako znanstveno obravnavati določeno temo ter znajo na osnovi tega potegniti zaključke za šolsko prakso pri dvojezičnem pouku na ljudskih šolah na veljavnem območju manjšinskega šolstva. Usposobljeni so za kolegialno izmenjavo izkušenj in znajo pridobljena spoznanja ter ugotovitve preslikati in predstaviti v okviru individualnega povzetka.
Učne vsebine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• oblikovanje raziskovalnega vprašanja in znanstveno ukvarjanje z izbrano temo;</li> <li>• formalna določila zaključne naloge;</li> <li>• zbiranje in analiza podatkov;</li> <li>• izmenjava izkušenj o delovnem procesu;</li> <li>• izmenjava primerov dobre prakse / »Best Practice«;</li> <li>• kolegialno svetovanje;</li> <li>• predstavitve zaključne naloge in individualnega povzetka.</li> </ul>

Z \* označeni moduli in predavanja so namenjeni tako študentom visokošolskega študija »Dvojezični pouk na ljudskih šolah z nemškimi in slovenskimi učnimi jeziki« kot tudi študentom dopolnilnega študija »Slovenščina na veljavnem območju manjšinskega šolstva (5. – 9. šolska stopnja)«.

## 8 Zaključek visokošolskega študija

Za uspešen zaključek visokošolskega študija morajo študenti pozitivno zaključiti vsa v kurikulumu predpisana predavanja. Prav tako mora biti zaključna naloga vključno z njeno predstavitvijo pozitivno ocenjena. Kot dokazilo o zaključku visokošolskega študija dobijo študenti spričevala o opravljenih predavanjih in certifikat (dodatna usposobljenost) Pedagoške visoke šole, Visoke šole Viktor Frankl. Pridobitev tega certifikata študentom omogoča poučevanje v slovenskem jeziku (v okviru obveznega šolstva / na Novih srednjih šolah / NSŠ) (5. do 8. šolska stopnja) na veljavnem območju manjšinskega šolstva na Koroškem.

## 9 Pravilnik o izpitih in ocenjevanju

Pravilnik o izpitih smo izdelali na podlagi »Splošnega pravilnika o izpitih Pedagoške visoke šole na Koroškem, Visoke šole Viktor Frankl«.

### 9.1 Veljavno področje (§ 1)

Pravilnik o izpitih velja za visokošolski študij »Dvojezični pouk na ljudskih šolah z nemškim in slovenskim učnim jezikom«.

### 9.2 Ocenjevanje študijskega uspeha. Pravna zaščita. Organizacijske uredbe (§ 2)

Osnova za ocenjevanje so v kurikulumu navedeni učni rezultati, učne vsebine in kompetence.

- (1) Dokazilo u uspehu lahko študenti pridobijo v ustni, pisni in / ali praktični obliki. Za ugotavljanje uspešnosti študentov so predvideni:
  - ustni izpiti,
  - pisni izpiti,
  - izpolnjene študijske naloge (npr. literarne naloge, zaključna naloga, različne oblike priprav na vodenje samostojnih učnih ur v sklopu dvojezičnega pouka in pogovor ter refleksije o izvedenih učnih urah na dvojezičnih šolah, vodenje dnevnika / protokola o učenju in učnem napredku, naloge v zvezi s hospitiranjem na šolah, priprava in vodenje intervjujev vključno s protokoliranjem, različno pridobivanje / zbiranje podatkov itd.)
  - aktivno sodelovanje pri predavanjih.
- (2) Pisne naloge kot na primer seminarske naloge ali zaključna naloga je treba načeloma oddati v obliki nešifrirane PDF-datoteke.
- (3) Študenti se morajo pravočasno prijaviti na izpit in se v primeru nezmožnosti opravljanja izpita od tega tudi pravočasno odjaviti.
- (4) Za ocenjevanje študentov praviloma uporabljamo petstopenjsko ocenjevalno lestvico (»Zelo dobro«, »Dobro«, »Povoljno«, »Zadostno«, »Nezadostno«). Vmesne ocene niso dovoljene. V primeru, ko ocenjevanje po petstopenjski ocenjevalni lestvici ni možno ali ni smiselno, je pri opisu modula izrecno navedeno, da rezultate opisno ocenimo, in sicer se pozitivna ocena glasi »uspešno opravljeno / mit Erfolg teilgenommen«, v primeru negativnega rezultata pa »neuspešno opravljeno / ohne Erfolg teilgenommen«
  - Z oceno »Zelo dobro« ocenimo tiste dosežke, pri katerih študenti pri opravljanju zadanih nalog znatno presežejo v kurikulumu določena pričakovanja v zvezi z dojetjem in uporabo učne snovi ali naloge opravijo izredno uspešno. Z oceno »Zelo dobro« so ocenjeni tudi dosežki, pri katerih se študenti izkažejo z veliko samostojnostjo in s sposobnostjo samostojne uporabe usvojenega znanja in veščin za opravljanje novih nalog.
  - Z oceno »Dobro« ocenimo tiste dosežke, pri katerih študenti pri opravljanju zadanih nalog precej presežejo v kurikulumu določena pričakovanja v zvezi z dojetjem in uporabo učne snovi ali naloge opravijo precej uspešno. Prav tako si oceno »Dobro« za svoje dosežke zaslužijo tisti študenti, ki kažejo jasne zametke sposobnosti samostojnega dela oz. s pomočjo ustreznih navodil sposobnost uporabe usvojenega znanja in veščin za opravljanje novih nalog.
  - Z oceno »Povoljno« ocenimo dosežke, pri katerih študenti pri opravljanju zadanih nalog na ključnih področjih v celoti dosežejo v kurikulumu določena pričakovanja v zvezi z dojetjem in uporabo učne



- snovi; pri tem se manko pri sami izvedbi naloge zaradi jasnih zametkov sposobnosti samostojnega dela izenači.
- Z oceno »Zadostno« ocenimo dosežke, pri katerih študenti pri opravljanju zadanih nalog na ključnih področjih v glavnem dosežejo v kurikulumu določena pričakovanja v zvezi z dojemanjem in uporabo učne snovi.
  - Z oceno »Nezadostno« ocenimo tiste dosežke, pri katerih študenti niti ne izpolnijo vseh zahtev oz. opravijo vseh nalog, ki bi jih morali, da bi bil njihov dosežek ocenjen z oceno »Zadostno«.
- (5) V kolikor ocenjevanje po petstopenjski ocenjevalni lestvici ni mogoče ali ni smiselno, dosežke opisno ocenimo, in sicer pozitivne dosežke ocenimo z opisno oceno »uspešno opravljeno / mit Erfolg teilgenommen«, v primeru negativnega rezultata pa »neuspešno opravljeno / ohne Erfolg teilgenommen«.
- Z opisno oceno »uspešno opravljeno« ocenimo tiste dosežke, pri katerih so v kurikulumu opisane zahteve / pričakovanja vsaj na ključnih področjih v glavnem izpolnjena.
  - Z opisno oceno »neuspešno opravljeno« ocenimo tiste dosežke, pri katerih študenti ne izpolnijo zahtev za pridobitev ocene »uspešno opravljeno«.
- (6) Pri predavanjih in na izpitih posebno pozornost namenimo jezikovnim kompetencam študentov. Težke pomanjkljivosti / napake na področju pisnih in ustnih govornih kompetenc onemogočijo pozitivno oceno izdelka.
- (7) V primeru negativne ocene imajo študenti pravico do treh ponovitev izpita, pri čemer je zadnji, tretji izpitni rok predviden kot komisijski izpit (§ 43 (5) Zakon o visokih šolah iz leta 2005). Komisija pri tretjem izpitnem roku je sestavljena iz treh oseb, ki jih določi rektorat. Ocenjevanje v tem primeru poteka po sklepu večine.
- (8) Med prvim izpitnim rokom in prvo ponovitvijo – drugim izpitnim rokom – mora miniti vsaj 14 dni.
- (9) Dovoljenje za opravljanje izpita lahko pogojujemo npr. s prisotnostjo študenta na predavanjih, z izpolnitvijo določenih nalog / zahtev v okviru predavanja ipd. S pogoji za pristop k izpitu je potrebno študente seznaniti ob začetku posameznega semestra.
- (10) Za pritožbo zaradi ocene izpita ne obstaja nobeno pravno sredstvo. Če izvedba izpita, ki je bil ocenjen z negativno oceno, kaže hude pomanjkljivosti, potem mora organ pristojen za študijsko-pravne zadeve izpit na pobudo študenta razveljaviti. Zahtevek za razveljavitev izpita mora študent vložiti v roku dveh tednov po objavi rezultatov izpita. V zahtevku morajo biti pomanjkljivosti pri izpitu verodostojno predstavljene. V primeru razveljavitve izpita se pristop k razveljavljenemu izpitu ne šteje k dovoljenemu številu pristopov k posameznemu izpitu (§ 44 (1) Zakon o visokih šolah iz leta 2005)
- (11) Ustni izpiti so javni. Spraševalka oz. spraševalec pri izpitu ali predsednica oz. predsednik izpitne komisije je upravičen, da lahko zaradi prostorskih zmogljivosti omeji število oseb, ki bi želele prisostvovati pri izpitu. Pri komisijskih ustnih izpiti morajo biti ves čas izpita prisotni vsi člani izpitne komisije. Rezultat ustnega izpita mora spraševalka oz. spraševalec ali predsednica oz. predsednik izpitne komisije objaviti takoj po končanem ustnem izpitu. V primeru negativne ocene izpita je potrebno navesti razloge za takšno oceno (§ 44 (2) Zakon o visokih šolah 2005)
- (12) V kolikor izpitne dokumentacije (še posebej izvedenskega mnenja o izpitu, popravljenega pisnega izpita in izpitne naloge) ne izročimo študentom, je treba zagotoviti hrambo teh dokumentov vsaj šest let po objavi rezultatov izpita. Dokumentacijo o zaključnih izpiti in zapisnike o poteku teh izpitov je potrebno hraniti vsaj 30 let (§ 44 (3) Zakon o visokih šolah 2005)
- (13) Študentom je na njihovo izrecno željo treba omogočiti vpogled v izpitno dokumentacijo. Študenti so upravičeni, da fotokopirajo te dokumente (§ 44 (5) Zakon o visokih šolah 2005).
- (14) Organ pristojen za študijsko-pravne zadeve mora oceno izpita razglasiti za nično, v kolikor se izkaže, da je bila prijava na ta izpit pridobljena nezakonito (§ 45 (1) Zakon o visokih šolah 2005).
- (15) Poleg tega je potrebno oceno izpita, pri katerem je bila ugotovljena uporaba nedovoljenih pripomočkov, razveljaviti (§ 45 (2) Zakon o visokih šolah 2005).
- (16) Izpit, čigar ocena je bila razglašena za nično, se šteje k skupnemu številu vseh dovoljenih ponovitev posameznega izpita (§ 45 (3) Zakon o visokih šolah 2005).
- (17) V primeru odjave od izpita, po tem, ko je študent že dobil izpitne naloge oz. videl izpitna vprašanja, je leta ocenjen z negativno oceno.
- (18) Za študente invalide je potrebno, tako kot predvideva § 3 zveznega zakona za enakopravnost invalidov, uradni list št. 82/2005, zahteve iz kurikula – vsekakor je potrebno v skladu s § 63 prvi odstavek Zakona o visokih šolah iz leta 2005 upoštevati predlagana odstopajoča merila pri izbiri izpitnih metod – prilagoditi (pripraviti individualni kurikulum), pri čemer mora biti izobraževalni cilj izbranega študija za študente invalide kljub temu dosegljiv.

### **9.3 Uspešen zaključek posameznega modula (§ 3)**

- (1) Posamezni modul je uspešno zaključen, ko so opravljene in pozitivno ocenjene vse obveznosti iz tega modula.
- (2) Posamezni modul je treba zaključiti najpozneje do konca naslednjega semestra. Pri kasnejšem opravljanju izpitov iz modula je izpitna snov vezana na predavanje z enakim nazivom iz aktualnega semestra.

---

## **10 Zaključne opombe**

### **10.1 V veljavo stopi**

Ta uredba začne veljati s 1.10.2015; po objavi v biltenu (informacijski brošuri) Pedagoške visoke šole, Visoke šole Viktor Frankl.